

Однако в адрес Организации Объединенных Наций высказывались и критические замечания, в частности в отношении ее медлительности, неуправляемости и неэффективности. Немногие будут спорить с тем, что она достигла в своей деятельности этапа, требующего проведения структурных перемен, которые позволили бы ей эффективно решать новые задачи двадцать первого столетия. Напомним, что рабочая группа по реформе Совета Безопасности была создана десять лет тому назад, сразу после того, как рухнула двухполюсная система, доминировавшая в международных отношениях в течение нескольких десятилетий. В то время многие народы надеялись, что в рамках Организации Объединенных Наций можно будет достичь беспрецедентной степени единства. Однако сегодня любые существенные изменения в рамках Организации Объединенных Наций, по-видимому, должны будут ждать создания новой атмосферы консенсуса, без чего вряд ли будет можно урегулировать кризис на Ближнем Востоке, разрешить торговые споры и достичь большего единства в отношении сельскохозяйственных субсидий, распространения оружия и вопросов охраны окружающей среды.

Латвия твердо верит в универсальные идеалы, которые воплощает в себе наша Организация, и мы готовы в рамках наших ограниченных возможностей внести вклад в их реализацию. Организация Объединенных Наций предоставляет 191 государству-члену уникальную возможность работать вместе на благо человечества. Давайте надеяться, что наши усилия буду носить скоординированный и конструктивный характер, с тем чтобы XXI век стал веком безопасности, мира и непрерывного развития.

Исполняющая обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотела бы поблагодарить президента Латвийской Республики за ее выступление.

*Президента Латвийской Республики
г-жу Вайру Вике-Фрейбергу сопровождают
из зала Генеральной Ассамблеи.*

**Выступление президента Республики Парагвай
г-на Никанора Дуарте Фрутоса**

Исполняющая обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Парагвай.

*Президента Республики Парагвай
г-на Никанора Дуарте Фрутоса
сопровождает в зал Генеральной Ассамблеи.*

Исполняющая обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в стенах Организации Объединенных Наций президента Республики Парагвай Его Превосходительство г-на Никанора Дуарте Фрутоса и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Дуарте Фрутос (*говорит по-испански*): Сегодня, 200 лет спустя после того, как в Латинской Америке была впервые провозглашена свобода, наши народы мечтают об освобождении иного рода. Лидеры нового поколения подняли старое знамя наших героев и потребовали обеспечения подлинной глобальной взаимозависимости посредством создания экономического порядка, основанного на принципах солидарности и обеспечения прочного мира.

Хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за достойную уважения работу, проделанную им во имя осуществления принципов, провозглашенных в Уставе 58 лет назад.

Латинская Америка слишком долгое время находилась на периферии истории. Ее роль сводилась к тому, чтобы обеспечивать более развитые страны дешевой рабочей силой и сырьем, при этом ее наиболее талантливые умы переманивались и растворялись на рынках труда больших городов. Наш регион также стал жертвой наемников, авантюристов и бессердечных людей, представляющих безликие и разрушительные транснациональные корпорации, которые свергали правительства, провоцировали войны между дружескими странами и разбазаривали ресурсы наших стран.

Тем не менее мы собрались здесь не для того, чтобы сетовать на те унижительные времена. И не для того, чтобы воспевать прошлое. Напротив, мы прибыли сюда, чтобы выразить наше твердое намерение работать сообща ради достойного настоящего и безопасного будущего для тех, кто сегодня умирает от голода, жажды, холода и болезней, которые легко поддаются профилактике и излечимы на раннем этапе. Звучащие сегодня голоса — это голоса, идущие от наших корней, наших культур и тради-

ций, и мы провозглашаем Латинскую Америку, которая интегрирована в мировое сообщество, в которой вновь обретено чувство братства, с тем чтобы сделать жизнь наших народов более человечной и обогащенной.

Мы должны стремиться к многополярному миру, в котором культуры обогащали бы друг друга, а не находились в конфронтации, в котором продуктивный региональный потенциал служил бы благосостоянию и миру во всем мире, чтобы спасти нынешние и будущие поколения от ужасающего бедствия новых широкомасштабных конфликтов. Давайте вновь возьмем на себя обязательство, без всякого скептицизма, но с чувством внутреннего достоинства, которым Господь наделил каждого человека.

В Парагвае — небольшой, но гордой стране — мы предпринимаем активные усилия для укрепления доверия между национальными и международными сообществами. Это необходимое условие для оживления нашего производства, привлечения инвесторов и выхода наших товаров на мировые рынки.

Хотя долгое время наши народы страдали от экономического спада и лишений в результате тяжелого бремени внешнего долга, моему правительству удалось перенацелить государственные ресурсы на образование и скоординировать усилия гражданского общества и государства в целях обеспечения более демократичного доступа для молодых людей к миру знаний. Только эффективный людской капитал и этические принципы позволят нам выжить и развиваться в условиях глобализации. Поэтому мы горячо верим в глобализацию, которая подразумевает не только экономический рост, но и справедливость, науку, технику и развитие. Наша задача состоит в том, чтобы достичь глобального прогресса.

Я родом с острова, окруженного землей, как ярко описал эту страну известный парагвайский писатель Августо Роа Бастос. Однако с приходом демократии, победившей благодаря самопожертвованию нашего народа, наша страна восстановила свою самобытность, память прошлого и мечты. Мы, парагвайцы, воспринимаем наше невыгодное географическое положение как возможность проявить творчество и трудолюбие, которые необходимы для нашего развития. По этой причине мы вызываем к

международной солидарности и просим оказать нам помощь в осуществлении Алматинского плана действий, разработанного в целях оказания помощи странам, не имеющим выхода к морю, включая Парагвай, в преодолении трудностей.

Мы твердо верим в нравственный характер этой исторической задачи. Неравенство, которое является причиной нищеты подавляющей части населения земли, безнравственно. Нет ничего христианского в отсутствии солидарности с обездоленными. Поэтому к человеку следует относиться как к целостной личности, чтобы он мог в свою очередь обеспечить благополучие своей семьи, что отвечает интересам всего общества. Если лидеры не будут являться примером нравственности, будет невозможно продвижение к демократии, которая поддерживается народом и содействует подлинному его участию в жизни общества, характеризующегося нравственным капиталом, — демократии, которая является основой гуманистической экономики, работающей в интересах человека. В ситуации кризиса мир нуждается в гуманизме, а не в гуманитаризме. Мир стремится к солидарности, а не просто к благотворительности.

Мы должны понять, что обнищание большей части человечества ставит под угрозу баланс мировых сил. Надо признать, что многие страны обнищали не только в результате внешних факторов, но и в результате коррупции своих правителей, чувствующих свою безнаказанность. Следует признать и тот факт, что без веры в нравственность международного порядка и без решимости лидеров благодарить Бога и отказаться от исторически сложившегося стремления к обогащению богатых стран тот мир, который мы оставим своим детям, будет непригоден для жизни.

К сожалению, следует признать, что, планируя в этом торжественном храме мира наше будущее на основе идеалов и утопий, мы до сих пор не придумали, как прекратить войну, поскольку во многих частях мира продолжается гонка вооружений и растет нищета. Стоит повторить, что, будучи лидерами своих стран, мы должны прекратить делить людей на друзей и врагов — такая логика делает нас слабыми и оказывает деструктивное воздействие. Мы должны использовать свою энергию и ресурсы для того, чтобы обеспечить справедливое социальное развитие в менее развитых в экономическом отношении странах. Без плюралистического и равно-

правного участия в принятии ключевых решений в международной политике, обсуждаемых здесь, в нашей Организации, и приверженности многосторонности, Организация Объединенных Наций и, в частности, Совет Безопасности неизбежно потерпят поражение в выполнении своей главной задачи поддержания мира во всем мире.

В этой связи Парагвай поддерживает стремление Латинской Америки и других континентов быть представленными в Совете Безопасности, где присутствие Бразилии в качестве постоянного члена будет служить законным интересам нашего региона.

Парагвай хотел бы еще раз заявить о своей полной поддержке усилий и стремления Китайской Республики на Тайване стать полноправным членом международного сообщества Объединенных Наций. В этой связи мы обращаемся к содержащимся в Уставе принципам универсальности, которые позволяют осуществиться этому давнишнему желанию братской Китайской Республики на Тайване.

Как я уже говорил, выступая несколько недель назад в своей стране, и повторяю это и сейчас, в современных международных отношениях необходимо руководствоваться нравственными принципами братства и взаимоуважения, если человечество хочет добиться прогресса в обеспечении прочного мира, основанного на верховенстве права и здравом смысле.

С той же силой, с которой мы призываем к всеобщему миру, мы осуждаем терроризм во всех его проявлениях и видах. Парагвай взял на себя обязательство — обязательство, которое мы настойчиво выполняем, — бороться с условиями, порождающими терроризм, с источниками его финансовой поддержки, с торговлей наркотиками. Мы не отойдем от этого обязательства. Мы также решительно осуждаем происшедшее вчера террористическое нападение на отделение Организации Объединенных Наций в Багдаде и террористический акт 19 августа. Мы скорбим о гибели мужественных сотрудников Организации Объединенных Наций, в том числе выдающегося гражданина Бразилии и Латинской Америки г-на Сержиу Виейры ди Меллу — Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Парагвай ведет решительную борьбу с организованной преступностью и «отмыванием денег» независимо от того, кто

поощряет, укрывает или совершает эти преступления.

Я вновь заявляю, что наша страна больше не будет ни мостом, ни коридором, ни конечным пунктом для таких преступных операций. С той же энергией, с которой мы боремся с преступностью и беззаконием, мы вновь заявляем о нашей неизменной приверженности уважению прав человека, которые играют все более важную роль в нашей внутренней и внешней политике, содействуя полному осуществлению общественных и индивидуальных свобод людей всего мира.

Борьба за свободу, демократию, социальное равенство и всеобщий мир никогда не увенчаются успехом, если мы не будем проявлять большую ответственность в решении задач сохранения нашей окружающей среды. Давайте стремиться обеспечить благополучие наших народов сегодня, но и нельзя забывать, что завтра на этой планете будут жить наши дети. Народы Парагвая и Латинской Америки полны решимости быть созидателями и архитекторами своей общей судьбы, в которой будут царить ответственность, справедливость и равенство.

Наконец, пусть новый глобальный порядок будет более человечным, солидарным, ответственным и всеобъемлющим, и пусть его главная цель будет состоять в содействии развитию, прогрессу и благополучию всех народов Земли в условиях, характеризующихся более справедливыми, равноправными и сбалансированными отношениями. Да поможет нам Бог совместно построить мир, нужный нашим детям и будущим поколениям.

Исполняющая обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Парагвай за сделанное заявление.

*Президента Республики Парагвай
г-на Никанора Дуарте Фрутоса
сопровождает из зала Генеральной Ассамблеи.*

**Выступление президента Афганистана
г-на Хамида Карзая**

Исполняющая обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас перед Ассамблеей выступит президент Афганистана.